

**University of Victoria Special Collections**

**Lillard, Charles**

**SC253**

**Title**

Charles Lillard fonds

**Dates**

1965-1998

**Extent**

2.5 m of textual records

36 audio cassettes

**Biographical Sketch**

Charles Lillard was a poet, dramatist, historian, writer, bibliographer, critic, editor and publisher specializing in the Northwest Coast. He was born in California and grew up in Alaska. He taught English at both UBC and UVIC. He had several volumes of poetry published, including "Drunk on Wood" (1972). He also worked as a columnist for several papers and contributed fiction and non-fiction to magazines. In addition, he edited and re-published several out of print historical works. Together with Robin Skelton and Rhonda Batchelor, he founded Reference West. He died in Victoria, B.C.

**Scope and Content**

The fonds consists of: 1) correspondence - mainly with fellow writers including Patrick Lane, Susan Musgrave, George Payerle, Robin Skelton, and George Woodcock and with publishers; 2) manuscripts - mainly of his own poetry, drama, and prose, including a BC Bibliography of Literature; 3) notebooks - in which appear ideas, diary entries, drafts of work, etc.; and 4) audio cassettes (not yet listed).

**Finding Aids**

Inventory and file lists available with series and file level control.

**Title Source**

Title based on the contents of the fonds.

# CHARLES 'RED' LILLARD

ACCESSION 98-035

**Series**      **1. Correspondence**  
                **sub-series**    **a. individuals**  
                                 **b. organizations**

**2. Manuscripts**  
                **sub-series**    **a. poetry**  
                                 **b. drama**  
                                 **c. prose - fiction**  
                                 **d. prose - non-fiction - literary**  
                                 **e. prose - non-fiction - historical**

\*\*\*a copy of Forrest Pass' original list is located at the front of box 1\*\*\*

## BOX 1      Correspondence

### A. Individuals

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.1 | Bailey, Lloyd   | 1994-95  |
|     | 2 hls in  | 11 l.  |
|     | 3 tlc out   | 4 l.   |
|     | 2 holo. notes in  | 6 l. (plus 6 l. tss, note is on reverse of last pg.) |
| 1.2 | Bell-Wiks, Margaret   | 1963-75  |
|     | 8 hpc, 16 tls, 31 hls in  | 73 l.  |
|     | tlc out   | 1 l.   |
| 1.3 | re: Margaret Bell-Wiks  | 1989-96      47 l.                                   |
|     | 2 tls, 1 fax in from Bill Trudeau (U. of Alaska SE)                         |  |
|     | 3 tl out to " "   |  |
|     | tlc out to Alaska Quarterly Review  |  |
|     | tlc out to Eric Forrer  |  |
|     | 2 tls in from Richard Van Cleeve  |  |
|     | tls in from Jim Hadman  |  |
|     | tlc out to " "  |  |
|     | hls in from Susan Carr  |  |
|     | hls in from Johanna Klein, encl. tls form letter                            |  |
|     | tl out to Alaska (Tricia Brown), encl. tss of article on Margaret Bell      |  |
|     | plus: Margaret Bell catalogues, clippings, photos                           |  |
| 1.4 | Bringhurst, Robert  | 1974-78  |
|     | 23 tls, 3 tl, tpcs, 4 hls, 2 hpcs in  | 48 l.  |
|     | tls out   | 2 l.   |
|     | tlc (letter of recommendation for RB) out                                   | 1 l.   |
|     | plus: RB's "Submission to the Council for Business & the Arts in Canada..." | 13 l.  |
|     | Clippings re his submission   |  |

- 1.5 Bullock, Michael 1974-75  
5 tls in 5 l.
- 1.6 Fetherling, Douglas 1992-96  
5 tls in 7 l.  
hpc in 1 l.
- 1.7 Guppy, Walter 1993-96  
4 tls in 4 l.  
tlc out 1 l.  
hls in 2 l.  
plus: enclosure 41 l. tss (WG's)
- 1.8 Gustafson, Ralph 1974-75  
5 tls in 5 l.
- 1.9 Hadman, James 1992  
tl in 1 l.  
6 tlc out 6 l.  
4 tls in 7 l.
- 1.10 Lane, Patrick 1974-81  
hls in 1 l. (encl. in "Certs" by PL)  
3 tls in 3 l.
- 1.11 MacIsaac, Ron 1995  
tl out 2 l.  
plus: 2 l. outline of "Great Canadian Hoaxes" (by RM and CL)
- 1.12 Musgrave, Susan 1978-94  
hpc in 1 l.  
3 tls in 5 l.  
2 tlc out 2 l.
- 1.13 Payerle, George 1978-96  
5 hls in 6 l.  
7 tls in 16 l.  
plus: 47 l. of tss poems (GP's)
- 1.14 Reeve, Phyllis 1995-97  
tlc to Times Colonist (refers to CL and has holo. note to CL) 1 l.  
4 tl out 4 l.  
2 tls in 2 l.  
hpc in 1 l.  
2 hls in 2 l.  
plus: program for Malcolm Lowry tribute  
fax from McGill U. (Steven Sinclair) re Malcolm Lowry Day  
computer disk (WP 5.0) "A Tribute to Malcolm Lowry"
- 1.15 Rhenisch, Harold 1991-97  
12 tls in 18 l.  
7 tlc out 10 l.

plus: 88 l. of tss poems (HR's)

- 1.16 Van Delft, Bill 1975  
2 tls in 4 l.
- 1.17 Miscellaneous - Congratulations on nomination for Governor General 's Award (for Shadow Weather) 1995-96
- 1.18 Miscellaneous - In 1976-97
- 1.19 Miscellaneous - Out 1993-96
- 1.20 Miscellaneous re History 1979-97 22 l.
- B. Organizations
- 1.21 Altitude Publishing 1996  
tlc out to Stephen Hutchings 1 l.  
tls in from Sabrina Grobler 1 l.
- 1.22 Atlantic Review (Julia McCarthy) 1994  
tls in 1 l.  
tlc out 1 l.
- 1.23 Blue Heron Pubs. (Linny Stovall) 1991-93  
11 tlc out 12 l.  
6 tls in 6 l.  
2 hpc in 2 l.  
3 hls in 3 l.
- 1.24 Books in Canada 1996  
tls in from Gerald Owen 2 l.  
fax out to " 6 l.  
tls out to " 1 l.  
tls in from Charles Long 1 l.
- 1.25 BC Bookworld (Alan Twigg) 1989-90  
3 tl out 3 l.  
4 tls in 5 l.
- 1.26 B.C. Historical Federation (Melva Dwyer) 1996  
2 tls in 2 l.  
tl out 1 l.
- 1.27 Canada Council (Carole Boucher) 1996  
- re Michael Robinson's mss " Sea Otter Chiefs"  
tls in 1 l.  
tlc out 4 l.
- 1.28 Canadian Fiction Magazine (Wayne Stedding) 1973-74  
8 tls, hls in 9 l.

- 1.29 Canadian Literature (Sandra Djwa)  
tls in 1 l.
- 1.30 CFA X Radio (Terry Spence)  
3 tl out 3 l.  
2 tls in 2 l.
- 1.31 Cut To: Entertainment Magazine 1991  
tls in to CL at Cut To from Sheila Gann, Legislative Library  
plus: cts, corr 2 l.  
"Cornered by Civil Servant, Lillard Recants"  
by McDonald Campbell
- 1.32 High Ground Press (Theresa Kishkan & John Pass) 1989-96  
16 tls, 2hls in 44 l.  
4 tlc out 5 l.  
plus: endl. tls from Forrest Pass (son of TK & JP)  
mss poems from JP
- 1.33 Horsdahl & Schubert (Maralyn) 1987  
tls out 5 l.  
tls in 1 l.
- 1.34 McClelland & Stewart re Acland, Peregrine 12 l. 1975-77  
tlc, tls out to Malcolm Ross  
hls in from "  
3 tls in from John Roberts  
2tl out to "  
tls in from Diana Swift  
plus: photocopies of Acland entry in Book Review Digest & of Aclands entry in the Ford Madox Ford Bibliography
- 1.35 M(other) Tongue Press (Mona Fertig) 1996-97  
2 tls 3 l.
- 1.36 Nemo Press (Martin) 1996  
hls in 1 l.
- 1.37 New Star Books (Rolf Maurer) 1996-97  
4 tlc out 5 l.  
2 tls in 9 l.  
tls out 1 l.  
plus: misc. correspondence re "Chinook Jargon"
- 1.38 Peninsula Magazine - re Betty McDonald 1990  
tlc out 1 l.  
tls in 1 l.
- 1.39 Project Assistance for Creative Writers 8 l. 1993-94  
tlc out to Darlene Mazari  
tls in from "  
tl out to Angela Hryniuk

plus: tIs to Walter Quan from Lorna Crozier - co-signed by Patrick Lane & Susan Musgrave, with cc. to Charles Lillard, Robin Skelton

- 1.40 Pulp Press (Brian Lam) 1989-90  
5 tlc out 5 l.  
4 tIs in 4 l.  
plus: Proposal, author contract, and outline for "Maquinna the Magnificent"
- 1.41 Raincoast Chronicles (Peter Trower) 1974-75  
3 hls, 3 tIs in 6 l.
- 1.42 Raincoast Chronicles (Howard White) 1972-74  
9 hls, 5 tIs in 16 l.  
plus: 3 drafts of CL's review of Raincoast Chronicles
- 1.43 Sono Nis (Angela Addison) 1993  
tlc out 3 l.
- 1.44 Tamarack Review (John Robert Colombo) 1972  
hls in 1 l.
- 1.45 UBC, Alumni Records 1996  
tlc out 1 l.
- 1.46 U of T Press (Brenda Clews) 1996  
tIs in 1 l.  
tlc out 6 l.
- 1.47 UVIC, Continuing Studies 1993-94  
tl in 1 l.  
tl out 1 l.  
tlc out to Janet King 1 l.  
tIs in from Peggy Faulds 1 l.
- 1.48 UVIC Library, Special Collections (Chris Petter) 1995-97  
tlc out 1 l.  
tIs in 1 l.
- 1.49 miscellaneous- re republishing varios works of Bruce McKelvie 1989-90  
6 tlc out 7 l.  
6 tlc in 6 l.  
plus: legal documents  
- transfer of copyright to Lillard  
- contract with Press Porcepic for "Fort Langley"  
together with CL's proposal
- 1.50 miscellaneous - re Kathrene Pinkerton's "Three's a Crew" 1990-91 14 l.  
plus: 5 photos of Bobs Pinkerton (daughter) ca. 1930s  
tsc What the Pinks Saw by CL 7 l.  
part of a dj from Fox Island by KP

1.51	miscellaneous - re Paul Potts	1991-93	16 l.
1.52	miscellaneous - re newspaper columns etc	1978-96	58 l.
1.53	miscellaneous - re "Victoria Cavalcade" 1993-94		40 l.

## BOX 2      Manuscripts

### A. Poetry

2.1	miscellaneous poetry worksheets	1979-81
	-contained in a large red spiral notebook	
	plus: enclosures of tss, corr.	24 l.
	and 1 clipping	

  

2.2	miscellaneous poetry drafts	n.d.
	-tss, corr.	5 l.

### B. Drama

2.3	"Blue Weather Country"	
	-tss	21 l. + holo. note
2.4	"The Mask"	
	-tss	26 l.
	-tss, corr.	41 l. [includes some mss]
	-tss, corr.	22 l.

### C. Prose - Fiction

2.5	"Agate Ground"	
	-tss, corr.	11 l.
	-tss, corr.	15 l.
	-tss, corr.	15 l.
	-tss, corr.	14 l.
	-tss, corr.	12 l.
	-tss	10 l.
2.6	"Alaskan Shadows"	
	-tss, corr.	111 l.
2.7	"Flowers For Molly"	
	-tss, corr.	5 l.
2.8	"The Great River North"	
	-tss,corr.	3 l.
	-tss	6 l.
	-tss, corr.	9 l. ["A Great Western River"]
	plus: enclosure - holo. outline on inside of folder	

- 2.9 "A Homemade World"  
-tss, corr. 18 l. [first draft]
- 2.10 "Jones Creek" 1991  
-tss 3 l. ["Jones Creek History"]  
-tss 6 l. ["Jones Creek Notebook"]  
-tss 3 l. ["Jones Creek Cabin"]  
-tss 12 l. [outlines]  
-2 hls from Steve ? 2 l.  
-5 hls from Rita Walsh 8 l.  
-2 tlc to " 2 l.  
-cts 6 l. ["Jones Creek Pit Stop"]  
-cts 6 l. ["Sasquatch and the Slave Girls"]  
-cts 6 l. ["The Coast Country Ends Here"]  
- brown spiral notebook "Jones Creek", with tss, mss enclosed throughout
- 2.11 "One Night at the World's Edge"  
-cts, corr. 10 l.  
-cts 10 l.
- 2.12 "Prevost Island Deathwatch"  
-tss 4 l.  
-mss 5 l.  
-tss, corr. 5 l.
- 2.13 "Rain"  
-tss 5 l.
- 2.14 "Revenge of the Pebble Town People" 1996  
[Reconstruction and Commentary by CL]  
-tss, corr. 14 l. ["Final"]  
-tss, corr. 16 l.  
-tss, corr. 14 l.  
-tss, corr. 16 l.  
-tss, corr. 19 l.  
-tss, corr. 19 l. [mock-up for chapbook]  
-tss 17 l.  
-tss, corr. 17 l. ["A Warrior's Day"]  
-2 tls from Cole Harris (BC Studies)  
-2 tlcto "
- 2.15 "Story of the Shaman, G.A'ndox's Father"  
[story collected by John Swanton 1900-1901]  
-tss, corr. 11 l. [introduction]  
-tss, corr. 5 l. [story]  
-tss, corr. 12 l. [introduction]
- 2.16 "Time : The Present" 1992  
-tss 11 l.

-tss, corr.	11 l + rejection tls from George Sanderson
(Antigonish Review)	1 l. 12 feb 93
-tss, corr.	11 l. ["Last Draft 7 Dec 92"]
-tss, corr.	11 l.
-tss, corr.	11 l.

#### D. Prose -Non-fiction - literary

- 2.17 "Along This Coast in Thirty Books" ca. 1977?  
 -cts, corr. 9 l.  
 -cts, corr. 8 l.  
 -tss, corr. 10 l.
- 2.18 "The Book at the End of the Road is British Columbia"  
 -tss, corr. 11 l.
- 2.19 "A Certain Rhetoric" 1994  
 -mss 3 l., plus 5 l. of clippings
- 2.20 "Contemporary Poets of British Columbia v.2"  
 [proposal]  
 -mss 4 l.  
 -tss, corr. 8 l.  
 -tss 6 l.  
 -tss 7 l.  
 -tss,corr. 8 l.  
 -tss 9 l.
- 2.21 "The Facts of Fiction"  
 -cts 14 l.  
 -tss, corr. 14 l.  
 -tss, corr. 14 l.  
 -tss, corr. 13 l.  
 -tss, corr. 13 l.  
 -tss, corr. 13 l.  
 -tss, corr. 11 l. "A View From the West"  
 -tss, corr. 14 l. "Admissible Evidence"
- 2.22 "A Faith In Frontiers"  
 -tss 13 l.
- 2.23 "Fiction as Informant"  
 -tss 5 l.  
 -cts, corr. 9 l.  
 -tss, corr. 3 l. "Literature as Informant" - outline for lecture  
 -tss, corr. 4 l. "Bookscapes" -lecture
- 2.24 "First Approaches: BC Literature Before 1940"  
 -tss 1 l [list]

- 2.25 "Handloggers, Fish and X. Anaxagoras"  
-tss, corr. 5 l.
- 2.26 "A Homemade World"  
-tss 53 l.
- 2.27 "A Homemade World Tailored to Fit"  
-tss, corr. 13 l.
- 2.28 "In the Shadow of the Raven House"  
-tss 7 l.
- 2.29 "Inside Passages"  
-cts 1 l. [table of contents]  
-cts, corr. 15 l. "Afterword"
- 2.30 "Landscape With Figures"  
-tss, corr. 26 l.
- 2.31 "The Perfect Place to Write"  
-tss 3 l.
- 2.32 "The Poems of Malte Laurids Brigge"  
-tss, corr. 11 l.
- 2.33 "The Poet as Explicator, Pat Lane's World-As -Fiction"  
-tss 13 l.
- 2.34 "Railroads in Sand and Wild Honeysuckle"  
-tss 6 l.
- 2.35 "Raven"  
-tss 35 l. "Budb Catha Section"  
-mss 2 l. "Babius"  
-tss 43 l.  
-tss, corr. 10 l. "Raven Versions"  
-tss, corr. 5 l. "Hornklofi's Raven Song" tr. fr. Icelandic  
-tss, corr. 5 l.  
-tss 1 l. " " [disclaimer]  
-tss 1 l. "Three Ravens" [ from " English Poems 1250-1660"  
-mss 1 l. " " [notes]  
-tss, photocopy 13 l. "Ad-Damiri's Hayat Al Hayawan (p.426-449)  
plus: clipping  
-tss, corr. 9 l. [ravens in the Bible]  
-mss 1 l. " "  
plus: clipping  
-tss 15 l. [poems and tales about ravens]  
-mss 1 l. [notes]  
plus: photocopies of 2 articles about ravens
- 2.36 "Raven Versions"  
-Our Heritage notebook

- 2.37 "Sappho & This Raincoast"  
 -tss 5 l.  
 -tss 7 l. "The Feminine Voice & This Raincoast"  
 plus: 2 l. of holo. notes

- 2.38 "The Shaman As Poet"  
 -mss 6 l. [outline]  
 -tss 1 l. [quotations]  
 -tss, photocopy 4 l. "Poet and Shaman"  
 -tss, corr. 6 l. "Shaman as Poet"  
 -tss 4 l. "Poet and Shaman"  
 -tss, corr. 5 l. "Apollo"  
 plus: tss program for Tony Hunt Fort Rupert Dancers & hls from Linda ?

- 2.39 untitled - on use of words like "wangan"  
 -tss, corr. 23 l.

#### E. Prose - Non-fiction - Historical

- 2.40 "Contact and Conflict"  
 -tss 18 l.  
 -tss 11 l.
- 2.41 "The Chikamin Stone"  
 -tss 14 l. "Stikine"
- 2.42 "Eagles in the Raven's Nest"  
 -tss 16 l.
- 2.43 "The Early History of British Columbia"  
 -cts 4 l. [proposal]
- 2.44 "Fernwood - 1843"  
 -tss, corr. 6 l.
- 2.45 "The First Man Overland East"  
 -tss, corr. 14 l.
- 2.46 "Fur Trade and Gold Rush"  
 -tss 7 l.
- 2.47 "First Peoples"  
 -cts 7 l.
- 2.48 "Gun-an-Noot" 1978  
 -tlc to Weekend Magazine (Oct. 4, 1978)  
 -mss 17 l. [outline]  
 - includes 2 tss poems & 2 dippings pasted in, plus a hls response to CL's lecture  
 [on 2nd last pg]. Note at end states "Delivered at Uvic Fac. Club, (7th Dec 78)"

- tss, photocopy 13 l.
- 2.49 "Inside Passages" 1990  
 -hls from Gerry Smedley Andrews 23/ 02/ 90  
 -tss 21 l. [paste-up]  
 -tss, photocopy 21 l. [photocopy of paste-up]
- 2.50 "Kawkeiken Summer" (sic) ie. Kakweiken  
 -tss 9 l.  
 -tss, corr. 6 l.
- 2.51 "Lost World II"  
 -tss, corr. 74 l. "In Pawn in an Indian Village"  
 plus: photocopy of pp. 41-63 of Robert Brown's Vancouver Island Expedition  
 [all in a red Binder]
- 2.52 "Maquinna: a Prophecy"  
 -tss 153 l.

### BOX 3 Manuscripts

- 3.1 "Mythistoria"  
 -tss 3 l. "A Long Wail of Green"  
 -mss 10 l. "  
 -mss 51 l. [notes]
- 3.2 "On the Psychology of an Image"  
 -tss, corr. 33 l.
- 3.3 "Periplus/ Middle Distance" 1982  
 -tls from Dennis Lee (McLlland & Stewart) 24 Apr 82  
 tss, photocopy, corr. 13 l. "Periplus"
- 3.4 "A Periplus into La Costa Septentional - Reflections on Juan de Fuca"  
 -tss 28 l.  
 -tss, corr. 27 l.  
 -tss, corr. 27 l.
- 3.5 "The Pleasures of Vancouver Island History"  
 -tss 4 l.
- 3.6 "Quantrill at Quatsino Sound"  
 -tss, corr. 12 l. [paste-up of article in "The Islander"]  
 plus: tls to "The Islander" from William Goede 3 l.  
 tls from "Blue & Gray Magazine" 1 l.
- 3.7 "The Sea Wolf" 1990  
 -tss 9 l. "Alex McLean...The Sea Wolf?"  
 -tss 13 l. "A Night with the Sea Wolf"  
 -tss 1 l. "Jack London's Sea Wolf - The world of Alex  
 McLean" [outline]  
 -tss 12 l. "Dining With a Sea Wolf"  
 -tss 13 l. "A Night With the Sea Wolf"

- [1st draft 10 Apr 90]
- tss 4 l. [summary 21.3.90]
  - tss 7 l. [notes]
  - tss, corr. 11 l. "A Night with the Sea Wolf"
  - tss, corr. 13 l. "Dining with a Sea Wolf"
  - tls from Guy Chadsey (Porcepic) 05 Apr 1990
  - tlc to Betty Etter (Deputy Register General, Nova Scotia) 11 Sept 1990
  - tss 11 l. [publishing contract (Porcepic) 20 Apr 1990]
- 3.8 "Sideroads to Paradise"
- cts 6 l.
- 3.9 "Supernatural Vancouver Island"
- tss 13 l. "Ghosts 2" - Unsolved Mysteries by Frank Giolma
  - tss 11 l. "Ghosts 3" "
  - tss 1 l. "Ghosts 4" -The Mcpherson Theatre Ghost by Robin Skelton
  - tss 2 l. "
  - tss 9 l. "Ghosts 5" - Point Ellice House Ghosts by Robin Skelton
  - tss 4 l. "Ghosts 6" - The Isle of Lepers
  - tss 6 l. "Ghosts 7" - Quantrill
  - tss 12 l. "
  - tss 3 l. "Ghosts 8" - Phantom Reporter by Charles Harrison Gibbons
  - tss 7 l. "
  - tss 4 l. "Ghosts 9" - A Night With the Sea Wolf
  - tss 9 l. "
  - tss 5 l. "Ghosts 10" - The Mystic Spring
  - tss 10 l. "
  - tss 15 l. "Ghosts 11" - Brother Twelve by Morton L. Bennett
  - tss 30 l. "
- plus: 1 floppy disk [ 5.25" ] in Wordstar 3.3 - HBC Ghost Stories by George Payerle
- 3.10 "Vancouver Island 1864" and "The Land of the Hydah"  
by Robert Brown and Frederick Whymper, edited by CL  
-tss, corr. 196 l. [in black binder]
- 3.11 "Victoria 1800-1865: Potlatch to Gold Rush"  
-tss 2 l. [proposal]
- 3.12 "West Talk"  
-tss, corr. 52 l. [in orange binder, with holo. list on cover]
- 3.13 "William Downie and the Skeena River"  
-tss, corr. 5 l.
- 3.14 "Yun Da: The Fugitive Eagle People"  
-tss, corr. 5 l.  
-tss, corr. 14 l. "The Fugitive Eagle People at Naha"
- 3.15 untitled - on early BC history

mss

9 I.

# CHARLES ('RED') LILLARD

## ACCESSION 98-042

<b>Series</b>	<b>1. Notebooks</b>
	<b>2. Correspondence</b>
	<b>sub-series</b>
	a. individuals
	b. organizations
	<b>3. Manuscripts</b>
	<b>sub-series</b>
	a. prose - fiction
	b. prose - non-fiction - literary
	c. prose - non-fiction - historical

\*\*original list is filed at the front of Box 1\*\*

### BOX 1      Series 1 – Notebooks

1.1	<u>Notebooks</u> black, small - diary black, small - notes	ca. aug-dec 63 22 nov 67 - ca. 1968
1.2	black, with brown spine - prose / poetry drafts	ca. dec 67-jun 68
1.3	black, large (msg spine) - poetry drafts	ca. 1967-apr 68
1.4	black, with green spine - poetry drafts	may 68-sept 69
1.5	red, small - notes (many enclosures) brown, small - diary, notes	jun 68-early 69 3 jun 69-mar 70
1.6	black, large spiral - poetry drafts	ca. 1968-69
1.7	black, small - notes blue - poetry drafts black, small - diary, notes	20 may 70-26 dec 70 15 may 70-26 dec 70 13 jul 70-17 apr 71
1.8	blue plaid, ring binder - lecture notes	8 oct 70-4 feb 71

1.9	blue, spiral binder - poetry drafts	(several enclosures) 27 nov 70-3 feb 71
1.10	blue, spiral binder - poetry drafts	24 feb 71-6 apr 71
1.11	blue, spiral binder - "Workbook 1971" -poetry drafts	may 71-29 dec 71
1.12	dark blue plastic - "Workbook 1972, Drunken Druid" -poetry/ prose drafts, notes blue plastic - "Work Book 2 , 1972" -notes, poetry drafts (many enclosures)	1 jan 72-26 sep 72 ca. sept 72-30 may 73
1.13	black plastic - "April 72 - Begun Again Jul 75" -diary, notes, poetry drafts	
1.14	brown plastic - "Workbook 73" -diary, notes poetry drafts black plastic -poetry drafts, notes	30 may 73-21 oct 73 18 nov 73-20 jun 74
1.15	dark blue plastic -diary, poetry drafts begun again	2 nov 72- ? 24 oct 76-15 feb 78
	brown plastic -notes, poetry drafts	1 jul 74-25 mar 75
1.16	brown plastic -notes, poetry drafts black, large - "Daybook" -diary	30 mar 75-6 jul 75 22 mar 75-7 may 75
1.17	brown plastic -diary, poetry drafts	21 may 76-23 oct 76
1.18	brown plastic -diary	3 feb 78-13 aug 78
1.19	grey cloth - "Preludes to a Periplus" -poetry workbook	12 may 78-nov 78
1.20	black plastic -diary black, small -notes, diary	aug 78-jan 79 ca. oct 78-jul 79
1.21	yellow - "Loring Notebook" & "Trip to Guatemala etc..." -workbook	30 jul 79- 29 sep 81

Box 2      Series 1 - Notebooks/ Series 2 - Correspondence/ Series 3 – Manuscripts

Notebooks

2.1	black -diary black plastic -trip log	1 jan 80-6 jan 81 9 may 80-28 may 80
2.2	black spiral -diary	6 jun 82-3 oct 82
2.3	brown suede -notes	1986
2.4	red, spiral binding - "Reading Diary 1993-1994" -diary	5 nov 93-7 sept 94
2.5	blue, spiral binding - "Indian Material" n.d. -holo. copies of translated B.C. Indian legends	

Correspondence

A. Individuals

2.6	Skelton, Robin -6 tl in, 5 tl out	feb-may 77
2.7-8	Woodcock, George -6 tl in, 3 tl out -plus: 24 tl and ca. 70 l. tss and clippings re GW	1990-94
2.9	re "Clover Pass" -3 tl, 5 hl in, 3 tl out	1975-81

B. Organizations

2.10	Nemo Press (Martin Wolf) 2 hl in, 2 tl out	1994
2.11	Various Art Galleries etc. re Bierstadt's "Ancon" painting -4 tl in, 2 tl out -plus: 5 photos of Ancon wreck, 2 historical, 3 of paintings	1977

Manuscripts

## A. Prose - Fiction

- |      |                                   |  |
|------|-----------------------------------|--|
| 2.12 | "The Road North"                  | ca. 1979   |
|      | -notebook, white                  |  |
|      | -plus 4 l. holo. entries enclosed |  |
|      | -tss, corr.                       | 6 l. "The Cache Beyond Portage Brule<br>Rapids - The Night Buck Went West" |
|      | -tss, corr.                       | 2 l.   |
|      | -tss, corr.                       | 2 l. "The Country Beyond"  |
|      | -tss, corr.                       | 3 l.   |
|      | -tss, corr.                       | 25 l. mostly "Day 3" and "Day 4"   |
|      | -tss, corr.                       | 11 l. "Part Two" - Forestalk Spring 1979                                   |
|      | -tss, corr.                       | 29 l. "Roads North"  |
|      | -tss, corr.                       | 14 l.  |
|      | -tss, corr.                       | 29 l.  |
|      | -tss, corr.                       | 6 l. "Friday Nights" - 1st draft   |
|      | -tss, corr.                       | 30 l.  |

## B. Prose - Non-Fiction- Historical

- 2.13 "Derek Pethick"  
 -clipping, photocopy obit T/ C May 19, 1988  
 -cts 4 l. "Ongoing Dialogues"  
 -plus 2 clippings (published versions)

2.14 "The Gorge"  
 -cts, corr. 9 l. "Victoria's Fastest Water - Part One"  
 -cts, corr. 8 l. "Victoria's Wildest Water - Part Two"  
 -2 clippings (Islander 21&28 feb 88) -published versions

2.15 "HMS Virago in the Queen Charlotte Islands, 1853"  
 by L.N. Pascoe  
 -tss, photocopy 37 l. "copy of R.E. Wells"  
 -2 hl, 2 tl in, 4 tl out  
 [with Pascoe, Janet Foster (niece), and Richard Wells]

2.16 "Jhnn Keast Lord"  
 -2 tl in, tl out re JK. Lord jul-dec 77  
 -tss, corr. 9 l. "John Keast Lord and the Case of the Viviparous Fish"  
 -photocopies of "Jhnn Keast Lord" by JW. Eastham (12 l., Museum Notes, may & dec 1927); 2 of Who's Who? entry; bookseller's list  
 -"Islander" (Dec 11, 1977) containing published version plus: 2 photos one of JKL, one of the viviparous fish, and a negative strip.

2.17 "Le Jeune"  
 -photocopies of articles and clippings on Father Le Jeune ca.1924-70

- 2.18 "The Mystery of the Tonquin"  
 -tl, hl in re the Tonquin  
 -clipping from Islander (Dec.10, 1989) of CL article  
 -clipping from Can. Geog. J. (Dec 1960) of Giesecke article  
 -tss, corr. 9l. [first draft]  
 -tss, corr. 3l. "Mysteries of Old Vancouver Island"  
 -tss, corr. 3l. -1st draft  
 -tss, corr. 3l. "  
 -clipping from Islander?
- 2.19 "Naha Bay"  
 -tss 8l. "One River, One Name, Three Possibilities"  
 -tss, corr. 10l. "  
 -tss, corr. 10l. "The Name as Benchmark"  
 -tss, corr. 7l. "Naha Bay"
- 2.20 "Orbea" (Orveas Bay)  
 -photocopies of articles re Sooke area and personalities, telegraphs  
 -copies of the "Islander" and clippings (1 by CL)
- 2.21 "The Saanich Mission & Father Vullinghs"  
 -tss, corr. 6l.  
 -tss, corr. 2l.  
 -mss 6l. [notes]  
 -14 negatives, 2 photocopies (Vullingh's... not to use)  
 -tss, photocopies plus clippings & photocopies re Father Adrian Vullinghs  
 -mss 1l. Father Vullinghs' garden planting list  
 -pamphlet "Paths Our Ancestors Walked" edited by CL  
 (LE 100, #1, signed)
- 2.22 "Steve Zablosky"  
 - 8 colour photos of SZ  
 -hls in from SZ 3l. 27 nov 87  
 -3 clippings  
 -hls, photocopy 4l. Laurence Mauran to Ned 24 aug 1898  
 -cts, corr. 4l. [with 1l. holo. notes]  
 -tss, corr. 7l.  
 -tss, corr. 19l. [with 2l. holo. notes], several drafts  
 -"Forestalk" (Winter 1979) containing CL article on Gerry Andrews
- 2.23 "Victoria Letter"  
 -hls, tlc in; tlc out from/ to Linny Stovall (Blue Heron) 1993-94  
 -cts, corr. 5l. "revised with Linny, 22 may 92  
 -cts 5l. "Reading at the Edge - Part one"  
 -cts 5l. " " -Part two"  
 -tss 5l. "Scenes from a Borderworld"  
 -cts, corr. 5l. "Looking for a Usable Past -Part 1"

- |           | -cts, corr.  | 6 l. | " | -Part II" |
|-----------|--|------|---|-----------|
| 2.24      | "Victoria's Murders"<br>-tss, corr. 4 l.<br>-2 clippings from "Cut To", one is published version of tss  |      |   |           |
| <u>C.</u> | <u>Prose - Non-Fiction- Literary</u>   |      |   |           |
| 2.25      | "N.C. McDonald"<br>-2 hls in from Norman J. McDonald 1981-82<br>-tss 10 l. "Beyond the Plastic"<br>-tss, corr. 9 l. "Strong Water, Strong Words"<br>plus: clipping, photocopy ca. 1956<br>-tss 2 l. "N.C. McDonald: Texts & Interpretations"<br>-tss 15 l. "<br>-tss, corr. 16 l. "<br>-clipping from Islander (8 jul 90) - CL article on NCM<br>-photocopy of article "The Writer and the Shaman" by Eleinire Zolla<br>-tss 16 l. "Engaged" |      |   |           |
| 2.26      | "Robert Service"<br>-clipping of RS poem "Sourdough Star"<br>-cts 6 l. "A Stroke of Luck"<br>-tss, corr. 6 l. "From Mudpuppy to Bard of the North"<br>by Percy Eddy (Pseud. of CL)<br>-clipping from Islander (1 oct 89) of published version  |      |   |           |
| 2.27      | "The Poet as Explicator, Pat Lane's World-As-Fiction"<br>-tss, corr. 10 l.<br>-tsss, corr. 12 l.   |      |   |           |
| 2.28      | "Selections from Contemporary Dutch Poetry"<br>translated by CL and Willem Vandelft<br>-tss, corr. 66 l. [in black binder]   |      |   |           |

# **CHARLES ('RED') LILLARD**

## **ACCESSION 99-007**

- |               |   |
|---------------|---|
| <b>Series</b> | <b>1. Manuscripts</b>                     |
|               | <b>sub-series</b>                         |
|               | a. BC Bibliography of Literature          |
|               | b. Poetry                                 |
|               | c. Articles                               |
|               | d. Reviews                                |
|               | e. Miscellaneous                          |
|               | <b>2. Correspondence</b>                  |
|               | <b>sub-series</b>                         |
|               | a. Individuals                            |
|               | b. Organizations                          |
|               | c. Miscellaneous re book editing projects |

### BOX 1      Manuscripts - BC Bibliography of Literature

- 1.1 "Master List"  
-tss ca. 225 l., plus 6 l. holo. notes  
- in binder
- 1.2 "Master List - Early Draft"  
-tss ca. 215 l.  
-in binder
- 1.3 "  
-tss ca. 50 l.  
-tss, mimeo ca. 94 l.
- 1.4 "BC Lists"  
-mss 13 l.  
-tls in from Everywoman's Books 16 sep 75  
-6 tls in miscellaneous correspondence
- 1.5 Canadian Authors Association (Victoria & Islands Branch)  
-tss 1 l. List of publications  
-mss 4 l. CAA members, checklist -chapbooks, list of authors  
in chapbooks
- 1.6 "Victoria - authors' photos  
-2 photos, 2 negative strips
- 1.7 "Authors' Index - selected pages"  
-tss, photocopy, corr. 22 l.
- 1.8 "Pseudonyms/ No Bio Publishers"  
-tss 14 l. plus Around the Ring, 20 dec 94  
-tt, corr. 14 l.

**Individual Author Files -alphabetical**

<u>From</u>	<u>To</u>	<u>Surnames beginning with</u>
1.9	1.28	A
1.29	1.72	B
1.73	1.115	C
1.116	1.128	D
1.129	1.136	E
1.137	1.162	F
1.163	1.185	G

**BOX 2 Manuscripts - BC Bibliography of Literature**

**Individual Author Files -alphabetical**

<u>From</u>	<u>To</u>	<u>Surnames beginning with</u>
2.1	2.42	H
2.43	2.46	I
2.47	2.59	J
2.60	2.67	K
2.68	2.89	L
2.90	2.132	M
2.133	2.140	N
2.141	2.146	O
2.147	2.164	P
2.165	2.182	R
2.183	2.219	S
2.220	2.230	T
2.231	2.231	U
2.232	2.235	V
2.236	2.260	W
2.261	2.261	Y

**BOX 3 Correspondence/ Manuscripts**

**Correspondence**

**Individuals**

- 3.1 Beardsley, Doug 1977-93  
-typed memo in 1 l. 13 Sept 93  
plus enclosure - 2 tl's to DB from Thistledown Pr.  
-14 hpc, 6 tl's in 23 l. 1977-1980  
-5 tl's out 8 l. "  
plus enclosures: 15 l. tss poems submitted to CL; 2 clippings of CL interview of DB; tss of CL interview of DB; clipping of CL review of DB (1987)
- 3.2 Berg, Eric Ivan ca. 1976-1977

-3 tls, 4 hls in 12 l.

- 3.3 Bringhurst, Robert 1977-1990  
-tss 1 l. birth announcement 03 aug 77  
-tss, corr. 7 l. "Jacob Singing" - photocopy  
-12 tls in 11 l.  
-2 tlc out 2 l.  
plus encl. "New World Suite (excerpt)" and offprint of RB's  
"Postscript to a translation of Empedocles"
- 3.4 Devitt, High E.A. 1992-1993  
-2 hls in 4 l. Re "On the Road Again Project" -Alaska
- 3.5 Funke, Betty Gordon  
-hls in 1 l. 10 feb 94 plus 1 l. enclosure  
-tlc out 1 l. 15 mar 94
- 3.6 Gerwing, Howard  
-tss 1 l. poem by HG "Forty-Seven Years Old"  
inscribed to "Red" from Howard  
-drawing 1 l. photocopy
- 3.7 Hurtig, Mel  
-tls in 1 l. 29 mar 78 - re George Woodcock
- 3.8 Lane, Patrick  
-tls in 3 l. 10 dec 80
- 3.9 Maillard, Keith  
-4 tls,hls in 5 l. 1978-1980 incl. 27 l. Tss
- 3.10 Trower?, Peter  
-tlc out 1 l. 30 oct 93
- 3.11 Roberts, Kevin  
-2 hls in 2 l. 1993  
-tlc out 1 l. 21 oct 93
- 3.12 Virgo, Yvonne  
-tls in 1 l. 23 jun 81
- 3.13 Yates, J Michael  
-tss 2 l. "During: Interrogatives" by JMY from West  
Coast Review -photocopy, annotated  
-3 hls in 3 l. 1979-1982 plus 21 l. tss  
-tss 8 l. ca.1980-1982  
-b & w photo of JMY?

#### Organizations

- 3.14 Town of Comox re HM Laing biography  
-2 tls in 4 l. 1979

Miscellaneous re book editing projects

- 3.15        re      Gwen Cash's "1,000,000 Miles From Ottawa"  
-5 tlc out     5 l.     1991-1992  
-hls in        1 l.     1991 (from Jack Cash)  
-clipping      1 l.     1955 -photocopy from "Colonist"  
-tss, corr.     2 l.     outline  
-mss            2 l.     notes  
-tss            9 l.     re Leighton illustrations - photocopies  
-miscellaneous material    3 l.     for use in book
- 3.16        re      M. Conway Turton ("Cassiar")  
-tss            68 l.    "Cassiar"     -photocopy  
-mss            8 l.     notes  
-13 tls, 11 tlc, 4 hls            33 l.    1977-1980  
-photocopies                        14 l.

Manuscripts

Poetry

- 3.17        "Drunk On Wood & other poems" (1972)  
-tss, corr.     82 l.  
-clippings      25 l.    reviews (some photocopies)  
-tss            2 l.     Sono Nis book list  
-tss            2 l.     "Bushed" (translation?)  
-tss            7 l.     reviews (photocopies) with tls from CL  
-tss            2 l.     publishing contract with Sono Nis
- 3.18        "Revillagigedo"  
-tss, corr.     27 l.

Articles

- 3.19        "Gray Campbell Interview"  
-tss, corr.     20 l.    2 versions  
-mss            9 l.     plus audio cassette
- 3.20        "Gerry Andrews" (Gerald Smedley Andrews)  
-hls in        1 l.     26 jun 76    from Gerry Andrews  
-tss            3 l.     photocopies of articles  
-clipping      1 l.     Photocopy  
-tss, corr.     23 l.    5 versions  
-tls in        1 l.     09 mar 79 from Cameron Young re GSA

-issue of "Forestalk" (W '79) with published article

- 3.21 re Hubert H. Bancroft  
-tss 6 l. "A Historian Meets His Characters"  
by Percy Eddy (CL pseudonym)  
-clippings 5 l. photocopies re HHB  
-clipping 2 l. photocopy of published article -Islander?
- 3.22 re Marius Barbeau  
-photocopies 28 l. articles etc. on & by MB
- 3.23 re Lily Adams Beck  
- mss 1 l. photocopy - probably to show Katharine Maltwood ownership of Beck Item  
-tls in 1 l. 07 nov 91 from Finola M. Duke  
-clippings 2 l. 2 copies of published article 1991 -Oak Bay Star?  
-photosigned Violet (Beck?)  
-3 tls in 3 l. from David Chamberlin 1988-89  
-hls in 1 l. from Noel Parker-Jervis 1989  
-tss 1 l. Beck books price list (sold to SC)  
-clippings 9 l. Photocopies of Beck articles, entries  
-tss, corr. 8 l. "Wrote her way to fame after 60"  
-tss 5 l. Bibliographic list of Beck works  
clippings 2 l. CL published article 1989
- 3.24 re Sir Charles Bell  
-clipping 1 l. Published article 1993 - Oak Bay Star  
-tss 3 l. "Ye Olde Oak Bay" - 2 copies  
-hls in 2 l. From Mrs. J.G.Austin (Pamela) 04 dec 92  
-clippings 4 l. 1933-45 re Bell etc.  
-photocopy of Bell's DNB entry  
-tls to Helen B. Walsh (Bell's secretary) 1 l. 10 jun 37  
from M.K. Hodgson re summer accomodation plus Hodgson's brochure (S. Pender Island)
- 3.25 re Harold Bindloss  
-tss 40 l. CL articles on HB  
-h memo in 1 l. from Pat Dunae  
-tss 1 l. "Harold Bindloss Collection"  
-card file 69 l. Bindloss booklist, with prices  
-clipping 2 l. published article  
-photocopies 14 l. Bindloss articles; Bindloss, Alberta articles  
-hls in 1 l. from Mrs. N. Phillips 25 jun 81  
-tlc out 1 l. to " 16 sep 81  
-mss 3 l. outline and notes  
-tlc out 1 l. to Ward, Lock Ltd. 13 feb 80  
-tls in 1 l. from Alberni District Historical Society  
02 mar 87

- 3.26      re Archie Binns  
               -tss            5 l.     "Victoria Letter --Scenes from a  
                                 Borderworld" -with printing directions  
               -tlc out        1 l.     to Binford & Morts re Binns 10 nov 93  
               -tss            4 l.     Binns bibliography -2 copies  
               -photocopy    1 l.     entry in "Contemporary Authors"
- 3.27      re Peter Corley-Smith  
               -tss            4 l.  
               -clipping      1 l.     Published article from "Cut To:" (Dec '87)
- 3.28      re James Deans  
               -photocopy    3 l.     Deans articles in "Heritage West"  
               -clippings      4 l.     2 copies of published article (TC?)  
               -tss, corr.    6 l.  
               -photocopy    8 l.     "Legendary Lore of the Coast Tribes of  
                                 Northwestern America" by James Deans
- 3.29      re Eric Duncan  
               -tss, corr.    18 l.    3 versions  
               -hls in        1 l.     from Barbara Marriott (Duncan's niece)  
                                 17 nov 88, with envelope  
               -photocopies   6 l.     research?  
               -copy of "Islander" 13 nov 88 with published article by Percy Eddy  
                                 (ie. CL)
- 3.30      re Negley Farson  
               -copy of BC Bookworld (Autumn 1987) with published article  
                                 [ p. 18]
- 3.31      re Jack Hodgins  
               -tls in        1 l.     From Geoff (Hancock)      n.d.  
                                 [Canadian Fiction Magazine]  
               -tss, corr.    8 l.  
               -clippings      3 l.     other reviews of Hodgins
- 3.32      re Sir Clive Phillips-Wolley  
               -tss            2 l.  
               -hls            1 l.     from Peter Murray
- 3.33      re Morley Roberts  
               -tss            11 l.    2 ? diff.  
               -copy of BC Bookworld (Spring 1988) with published version  
                                 (p.6)  
               -tls in        1 l.     from Alan Twigg (BC Bookworld) 17mar88  
               -photocopy    13 l.    "A Tramp's Note-Book" by MR (1904)

3.34 re James Henry Edward Secretan  
-tss, corr. 6 l.  
-clipping 1 l. published version in "Islander" 26nov89  
-tls in 1 l. From Deryck Thomson 01dec89

Reviews

3.35 British Columbia Heritage Trust  
-contracts 2 l. 1995,1996 between CL and BCHT  
-tss ca. 200 l. 1987-1996?

Miscellaneous

3.36 "West Coast Renaissance Issue" (unidentified)  
-tss, corr. 1 l. outline

# **CHARLES ('RED') LILLARD**

## **ACCESSION 99-007**

### **Audio Tapes**

1. Andrews (G.S.?)  
#1-3  
25/ 2/ 79  
2 cassettes
2. An interview with "Quite So"  
© C. Chyndman  
1 cassette
3. Cecil Clarke  
#1-2  
9-14-72  
1 cassette
4. Doyle (Charles?)  
1 cassette
5. Hubert Evans  
1 cassette
6. Ferne, D. (Doris?)  
4-8-76  
2 cassettes
7. Dick Horsfield  
1 cassette
8. Mac Laing  
2 cassettes
9. Lowry (Malcolm?)  
29 Oct 94  
1, 3  
2 cassettes
10. Howard O'Hagan  
1 cassette
11. Pound (Ezra)  
1 cassette
12. Zablosky (Steve?)  
2 cassettes

13. Lillard  
10 cassettes  
#1-2      Summit Lake  
#3-4      Mackenzie  
#5-6      John Dall/ Al Smith  
#7-8      Mackenzie to Chetwynd & Moberly? Lake  
#9-10     Trip to WAC Bennett & North - Sig Anderson, Fred Harper  
#13-14 Fort Nelson North - Jm Dunlop (damaged)  
#15-16     ???  
#17-18     "  
#21-22     "  
#23-24     "
14. Lillard  
2 cassettes  
Notes/ Reflections 31-8-81; Kelly Lake 29-8-81, Squamish 30-8-81  
Kitwonga 10:30 20-08-81, Crooked River 23-08-81; McLeod 23-8-81, McLeese  
Lake 26-8-81, 8:00 a.m.
15. Lillard  
1 cassette  
CBC/ Summer '74
16. Hal? q'ami?nam Lessons  
1-3 Jan 75  
1 cassette
17. Provincial Archives of B.C. - Sound Heritage  
5 cassettes  
Borrodaile #3  
In the House of the Old Doctor  
Little Pete and the Dollar Bill  
Rivers Inlet Season  
Tall Tales of British Columbia

Charles (Red) Lillard  
November 7, 2002  
Accession 2005-019

1. Correspondence

- tls from Eric Ivan Berg 07 Jun 75
- tls from Rhona McAdam 17 Aug 93
- enclosed: sample d.j. for "Old Habits" (1993)
- tls from Peter C. Newman 21 Nov 91
- plus envelope
- tls from Joe Watson 06 Jul 80
- plus copy of "Bunyan's Glory Days" (1980)
- inscribed to Red, #37 of 500 copies
- tls from Louis J. Renner S.J. 09 May 86
- plus copy of "Alaska History" F/W 85/86
- includes article by Renner
- hls from Philip Willey n.d. (1990?)
- enclosed: tss c.v. 4 l.
- plus copy of "Last Chance"
- tls from Alberto Huerta S.J. 05 Oct 84
- plus copy of "Communion of Hands" (1979)
- inscribed to Charles Lillard
- tlc to Doug Fetherling 10 Dec 91
- enclosed: copy of George Woodcock article which Lillard criticises in the letter

2. Record Album

- commercial album
- Robert Sward. "The Thousand Year Old Fiancee & Other Poems"
- read by the author

3. VHS recording

- home recording of Robin Skelton's 70<sup>th</sup> birthday Party 1995 (copy)

4. Reel-to Reel audio tapes

- Jenny Couzyn 08 Oct 75 home recording?
- John Mackin interviews with Charles Lillard 09 & 10 Feb 77
- commercial recording for CFMS radio (Victoria)

5. Audio cassettes

- home recordings
  - Charles Lillard 7 cassettes 1981
  - Charles Lillard "Blue Weather" 1 cassette 06 Jan 92
  - Skelton at 70 1 cassette 1995 (#1 copy)

Box 1

- Manuscripts
- 1.1 Student Essays (tss), University of Alaska  
-‘Prohibition’ (1962)  
-‘The Norse Discovery of America’ (1962)  
-‘Meat’s Meat’ (1963)  
-‘Hellenistic Sculpture’ (1966)  
-‘Winckelmann’ (1966)  
-‘Snopes’ and Snopes” (n.d.)
- 1.2 ‘Cultus Coulee’ (Sono Nis, 1971)  
-mss (not including poems)  
-tss  
-sample cover
- 1.3-5 ‘Volvox: poetry from the unofficial languages of Canada, in translation’  
edited by J. Michael Yates, associated editor Charles Lillard (Sono Nis, 1971)  
-correspondence  
-tss
- 1.6 ‘The Crossing: a Neo-expressionist Drama in One Act’ (1972)  
for CW-407 (UBC?)  
-tss  
-tls
- 1.7 ‘Drunk On Wood’ (Sono Nis, 1973)  
-rough tss, mss drafts
- 1.8 M.F.A. Thesis, (UBC) ‘Selected Poems by Charles Lillard’ (1973)  
-tss
- 1.9 ‘Stump Ranch, Clover Passage/Boulders (UVIC Creative Writing Dept., 1974)  
-sample
- 1.10 ‘Jabble’ (Kanchenjunga, 1975)  
-tss, corr
- 1.11 ‘Raven’ (Raven’s Tree, 1975)  
-sample broadsheet
- 1.12 ‘BC Bibliography of Literature’ (1975)  
-tss (Master List of authors)

- 1.13-14      ‘Voice, My Shaman’ (Sono Nis, 1976)  
                -contract  
                -tss, tss (poems only)  
                -tss, with Ron’s notes  
                -page proof
- 1.15            ‘To the Fates’ (1977)  
                -Lillard lyrics set to music by Thomas Clarke
- 1.16            ‘Epistle For Flight’ (Fireweed, 1978?)  
                -2 copies of broadsheet, together with 1 copy of Diana Hayes’  
                “‘The Promise of a River’, and 2 copies of the Colophon
- 1.17            ‘The Road North – Part Two’ (ForesTalk, Spring 1979)  
                -tss, corr
- 1.18            ‘Marbler As Artist’ (1980)  
                -tss  
                -clipping (Ring?, 1980)  
                -photocopy of exhibition poster “Marbling As Art … by Joan Ryan
- 1.19            ‘Coastal Sanctus’ (1981?) later ‘A Coastal Range’?  
                -tss
- 1.20            ‘In the Wake of the War Canoe/William Henry Collison’ (Sono Nis, 1981)  
                edited and annotated by Charles Lillard  
                -news releases  
                -clipping of review in Canadian Literature (Winter 1983)
- 1.21            ‘Warriors of the North Pacific’ (Sono Nis, 1984)  
                -clipping of review in Canadian Historical Review
- 1.22-23        ‘Seven Shillings a Year: the History of Vancouver Island’  
                (Horsdal & Schubart, 1986)  
                -tss
- 1.24            ‘Circling North’ (Sono Nis, 1988)  
                -page proofs
- 1.25            ‘The Ghostland People: a documentary history of the Queen Charlotte Islands  
                1859-1906’ edited by Charles Lillard (Sono Nis, 1989)  
                -correspondence  
                -clipping of review  
                -“Index” copy

- Box 2
- Manuscripts
- 2.1-2      'The Fernwood Files' by John J. Ellis with Charles Lillard (Orca, 1989)  
              -tss, corr  
              -copies of letters of permission  
              -correspondence
- 2.3-4      'The Three R's And A Final Note' (ca. 1989?)  
              -tss
- 2.5          'Waiting at the Tide Line" (1990?)  
              -holograph notes  
              -mss (Wally Hacking)  
              -tss, corr
- 2.6          'The Certified General Accountants Association of British Columbia, 1951-1991'  
(CGA, 1991)  
              -tss  
              -correspondence
- 2.7          'Land of Destiny: the golden age of British Columbia' (Arsenal Pulp, 1991)  
by Charles Lillard & Michael Gregson  
              -corrected proof, plus tss revisions
- 2.8-9        'Discover Nanaimo: an illustrated history' (Greater Nanaimo Chamber of  
Commerce, 1992)  
              -tss  
              -correspondence etc.
- 2.10         'Introducing Robin Skelton: A Man of Pieces' from Skelton, Robin. Dreamwork  
(Pharos Press for The Hawthorne Society, 1993)  
              -tls to "Canadian Art" plus clipping  
              -corrected galley  
              -tss (7 drafts)
- 2.11         'BC Book of Verse: selected by Charles Lillard and Robin Skelton' (1993)  
              -tss (contents), plus tls to Robin Skelton
- 2.12         'A Checklist' (1994)  
              -sample
- 2.13         'British Columbia Heritage Calendar' (1995)  
by Charles Lillard and Karl Spreitz  
              -tss of captions, photocopies of photographs, plus correspondence  
              -sample

- 2.14-16      'Just East of Sundown: The History of the Queen Charlotte Islands'  
(Horsdal & Schubart, 1995)  
-tss, corr
- 2.17      'Shadow Weather: poems selected & new' (Sono Nis, 1996)  
-partial tss
- 2.18      'A Voice Great Within Us' (New Star, 1998)  
by Charles Lillard with Terry Glavin  
-page proofs
- 2.19      'Selected Poems'      (n.d.)  
-photocopies from various, with notations by Robin Skelton

Box 3

- Manuscripts
- 3.1-4      'O Blue and Distant Where/Winter at Kah Shakes Creek' (n.d.)  
-tss
- 3.5      'Blue Weather Country' (n.d.)  
-tss
- 3.6      'Margaret Bell' (n.d.)  
-tss
- 3.7      'Prince Attila's Journey To the End of the World' (n.d.)  
-tss
- 3.8      Book Reviews and Correspondence  
-tss
- 3.9-13      Miscellaneous prose articles and reviews  
-tss
- 3.14-16      Miscellaneous poetry  
-tss

Box 4Notebook, Publications, CorrespondenceNotebook

4.1 -small, blue (n.d.)

Publications

- 4.2 "Epos" (Fall 1970)  
-includes Lillard's poem 'Girl With a Guitar' p.27
- 4.3 "The Province (Vancouver). The Canadian Magazine (May 4, 1974)  
-article on Lillard p.9-10 (2 copies)
- 4.4 "The Ring" (UVIC) (Sept. 22, 1976)  
-Special supplement "On the Way to the Ring" by Lillard/Chris Petter  
p.3, 1A-8A

CorrespondenceIndividuals

4.5	Bacon, Donald	tls	1993	enclosure
	Beardsley, Doug	4 tls	1987-94	1 envelope
	Bowers, Robert J.	hls	1978	
	Brannan, Ena	hls	1993	envelope
	Burke, Lynne Bonner	tls	1982	
	Carr, Susan	7 hls, 5 tls	1966-68	some envelopes
	Cole, Douglas	tls	1986	envelope
	Colombo, John Robert	tpc	1977	
	Dalzell, Betty	tls	1985	enclosure
	de Broux, Peggy	2 tls	1994	envelope, enclosures
	Douglas, Gilean	hls	1986	
	Duff, Marnie	hls	1986	envelope
4.6	Emmerson, Gordon	tls	1994	
		tlc out		
	Fetherling, Doug	2 tls	1993-94	
		tlc out		
	Gildea, Brian	hls	1994	
	Gillen, Brendan	4 hls, tls	1989-90	
		hls, 3 tls out		
	Gregson, Sally	3 tls, 3 hls	1981-93	1 envelope
	Gregson, Tony	3 tls, hls	1993-95	some envelopes
		tlc out		
	Guile, R.H.	tlc out	1990	
	Hamill, Sam	tls out	1980	envelope
	Henrikson, Mary	hls	1981	clipping
	Hill, G. Gray	hls	1972	
	Houff, Cliff & Julie	hls	1981	envelope
	Huerta, Alberto	tlc out	1993	

4.7	Kingsley, Robin David Kirk, Florence Kishkan, Theresa Lander, Tim Lee, Dennis  Lillard, D.C. Livesay, Dorothy McCarthy, Julia  McKelvie, Katie MacLennan, David McWhirter, Angela McWhirter George McWhirter, Grania  Marinker, Simon	hls hls 3 hpc hls tls  t, h drafts out tls out tl out 2 tls tlc out hls tlc out 5 hls 2 hls, tls 2 tls  2 tls 22 tls out	1994 1981? 1993-94 1995 1981-82  1967 1976 1994  1981? 1995 1975-86 1974-86 1981-86  1991	envelope  enclosure  with DL's annotations  envelope, enclosure  enclosure, 1 envelope  envelope
4.8	Newman, Peter C. Pagh, Nancy Pass, Forrest Pass, John Payerle, George Renner, Louis L. Schechter, Bayla	tls tls tls tls 2 hls, tls 5 tls 57 hls, 32 tls tls out	1993 1993 n.d. 1994 1977-81 1981-93 1978-81? 	envelope  envelopes, enclosures 1 envelope some envelopes
4.9	Siebner, Herbert Skelton, Robin Skogan, Joan Smith, Ron  Twigg, Alan  Van Buren, Enid Varney, Edwin Virgo, Seán Walker, Victoria  Watt, Erik Wilks, Gannet Wood, Maxine Wynand, Derk	hls tls hpc tls tlc out hls, 3 tls, tpc tls out 3 tls, hls tls out 3 hls, tls tls tlc out tls tls hls tlc out	1994 1980 1994 1995 1993-95 1993-95 1976 1982 1994 1994 1975 1993 1994	to Robin Skelton, enclosure 1 envelope  enclosures, envelopes with EV's holo. reply  envelope  envelope

- 4.10 Yates, Ann J. tl out 1985  
Yates, J. Michael 29 tls, 7 hls 1967-80 some envelopes
- 4.11 Zablosky, Steve tls 1986 enclosure
- 4.12 unidentified individuals folder
- 4.13 Organizations  
Antigonish Review  
Argonaut Book Shop  
Arsenal Pulp Press  
Aya Press  
Beautiful British Columbia  
Beaver, The  
British Columbia. Lieutenant-Governor  
Burnaby Chamber of Commerce  
Burnside Gorge Community Association  
Canada Council  
Commcept Publishing Ltd.  
Community Arts Council of Greater Victoria  
Copp Clark Publishing  
Great Clayoquot Writers' Reading and Literary Auction  
Greenwich Press  
Harris Point Books
- 4.14 Horsdahl & Schubart Publishers Ltd  
Huronia Canadiana Books  
Idaho State University Press  
Ketchikan Public Library  
Kingsway Quick Printers  
Lewis and Clark College  
McClelland and Stewart  
Macmillan Company of Canada  
Malahat Review
- 4.15 Media Weavers  
Morton-Ellis Adjustment & Investigation Service Ltd  
National Library Advisory Board  
Orca Book Publishers  
Outdoor Writers of Canada  
Root Cellar Press  
Royal Roads Military College  
Saltspring Island Historical Society  
Samuel French (Canada) Limited  
Shaw Cable  
Sono Nis Press

- 4.16      Steven Temple (Books)  
Stockwell Book Publishers  
Times-Colonist  
Underwater Archaeological Society of British Columbia  
University College, Dublin  
University of Victoria  
Vancouver Public Library  
Victoria Genealogical Society  
Victoria Public Library  
Victoria Read Society
- 4.17      Wascana Review  
Who's Who (Canada)  
Write Away!  
Writer, The  
Writer-In-Residence
- 4.18      Miscellaneous correspondence

Box 5      Miscellaneous  
unsorted